

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

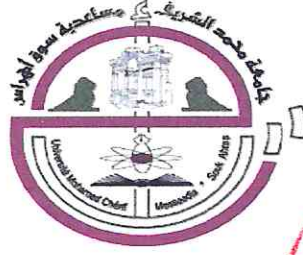
مديرية الصحة والسكان

لولاية سوق أهراس

وزارة التعليم العلي والبحث العلمي

جامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس



## اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس

و

مديرية الصحة و السكان

سوق أهراس

2022

تبرم هذه الاتفاقية بين:

جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس ممثلة في مديرها،

الأستاذ الدكتور: بوقايسة محمود



من جهة

و

مديرية الصحة والسكان سوق أهراس ممثلة في مديرها،

السيد: قوجيلي خميسي

من جهة أخرى

## ديـاجة:

✓ نظرا للمهام الموكلة للجامعة من طرف وزارة التعليم العالي والبحث العلمي فيما يتعلق بتعزيز التواصل والتنسيق بين الجامعة ومحيطها الاجتماعي والاقتصادي من أجل تكريس العلم والمعرفة لخدمة متطلبات المجتمع.

✓ سعيا من جامعة محمد الشريف مساعدي لاستغلال كل الإمكانيات المتاحة بالمجتمع والاستفادة من مقدرات المؤسسات والمنظمات المحلية والوطنية والدولية ومالها من إمكانيات وطاقت بشرية مؤهلة، تساهم في انجاح استراتيجية الادماج الاجتماعي.

✓ بغية تطوير الخبرات ورفع مستوى التكوين وتحسين الدراسات والأبحاث لدى المنتسبين للجامعة، وكذا تبادل الاستشارات التقنية، القانونية وكذا العلمية والعملية.

✓ نظرا لأن مديرية الصحة والسكان من بين المؤسسات التي تقوم بتنفيذ البرامج الوطنية والمحلية للصحة وترقية العلاج القاعدي في الولاية من خلال ما تقدمه من خدمات للمواطنين.

✓ ورغبة من الطرفين في توطيد أواصر العلاقة وتمتينها والتعاون في مجالات مختلفة، منها التعليم والتكوين والبحث العلمي والأبحاث والاستشارة والشراكة في المشاريع والبرامج بما يفيد الطرفين. وإيمانا منهما بأهمية هذه الشراكة والمنفعة التي تعود على كليهما.

تم الاتفاق على ما يلي:

**المادة الأولى:** تعتبر مقدمة الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها لجميع الغايات وكافة المقاصد.

**المادة الثانية:** يعمل الطرفان على تسهيل الإجراءات التي تمكن إعداد الكفاءات العلمية لدى الطرفين ضمن برامج الدراسات والأبحاث بما لا يخالف الأنظمة والقوانين المعمول بها في كلا المؤسسات.

**المادة الثالثة:** تسمح مديرية الصحة والسكان لطلبة جامعة سوق أهراس بأجراء خرجات بيداغوجية وقضاء فترة تربصات بمختلف المصالح والمؤسسات التي تحت وصايته وذلك حسب الأقسام والتخصصات المعتمدة.

**المادة الرابعة:** يشارك الطرفان في إجراء البحوث العلمية والمشاريع البحثية ذات العلاقة، من خلال إيجاد مدونة تفاهم حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك، والاتفاق على موضوعات أخرى لم ترد صراحة في مدونة الاتفاق لتكون ملحقاً يضاف إلى الاتفاقية ويكون جزء منها.

**المادة الخامسة:** ينظم الطرفان أنشطة علمية (دورات وحلقات بحث، ندوات وورشات، ملتقيات، مؤتمرات) دورية حسب ما يتفق عليه بينهما، حول القضايا ذات الاهتمام المشترك.

**المادة السادسة:** يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالاهتمام المشترك الموجهة إلى الفروع والتخصصات بقصد ترقيتها والنهوض بها من خلال الدعم التقني والبحث العلمي وتعزيز القدرات البشرية.

**المادة السابعة:** يعمل الطرفان على تبادل الكتب والمؤلفات والدوريات والمطبوعات المختلفة التي تصدر عنهما ونتائج البحوث ذات الاهتمام والنفعة المشتركة.

**المادة الثامنة:** التعاون في مجالات تحقيق التأليف والترجمة والنشر العلمي والاستفادة من المكتبات والتوثيق والبحوث والاستغلال الأمثل للإمكانات المتوفرة لدى الطرفين.



**المادة التاسعة:** يعين الطرفان منسق لمتابعة وتنسيق أطر التعاون والتفاهم بين الطرفين والتأكيد على أهمية الاتفاقية وحرص على تجسيدها على أرض الواقع.

**المادة العاشرة:** يحق لأي من الطرفين تقديم طلب خطي من أجل إعادة صياغة أو تصحيح أو تعديل أي جزء من هذه الاتفاقية ويكون ذلك بموافقة الطرف الآخر، لكن على ألا يتسبب أي نوع من التعديل بإلحاق الضرر بحقوق أو التزامات الطرفين.

**المادة الحادية عشر:** تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ توقيعها من قبل ممثلي الطرفين لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتجديد، ما لم يتقدم أحد الطرفين ببناء على طلب تحريري بإنائها وقبل ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بها.

**المادة الثانية عشر:** حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية في نسختين أصليتين بالتاريخ المدون أدناه، ويسلم كل طرف نسخة منها للعمل بها بموجب القانون.

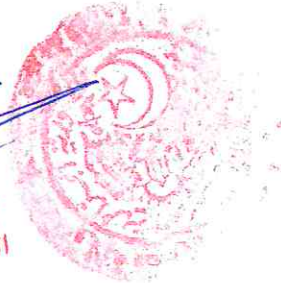
**1' 0 ديسمبر 2022**

..... سوق أهراس في:

مديرية الصحة والسكان  
سوق أهراس

السيد: قوجيلي خميسي

عن الوزير الدكتور  
الدكتور: خميسي قوجيلي  
مدير الصحة والسكان  
لولاية سوق أهراس



جامعة محمد الشريف مساعدي  
سوق أهراس

الأستاذ الدكتور: بوقايسة محمود

الأستاذ الدكتور: بوقايسة محمود  
جامعة محمد الشريف مساعدي  
سوق أهراس